



MAURIENNE GENEALOGIE

cotisation annuelle 20 €
Abonnement revue CEGRA 16 €

INFOS

Membre du CEGRA — Affiliée à la
Fédération Française de Généalogie

Site: www.maurienne-genealogie.org siège: 10 rue du Bourneau 73300 Villargondran 04 79 59 80 83 e-mail duc-joseph@wanadoo.fr

Septembre Octobre 2004

Calendrier :

Date	Activités	Lieu	horaire	Accessibilité
Lundi 4/10	Activités: bilans et perspectives	Salle Poly	20 h	Tous
Mercredi 06/10	Utilisation de généatique et informatique	Local	17h	inscription
Mercredi 13/10	Permanence rencontre	Local	17h	Tous
Mercredi 20/10	Lecture d'actes et paléographie	Local	17h	inscription
Mercredi 27/10	Permanence Débutants	Local	17h	Tous
Mardi 02/11	L'identité savoyarde(sous réserve)	Salle Poly	20 h	tous
Mercredi 03/11	Permanence rencontre	Local	17h	Tous
Mercredi 10/11	Permanence rencontre	Local	17h	Tous
Mercredi 17/11	Lecture d'actes (paléographie)	Local	17h	inscription
Mercredi 24/11	Permanence rencontre	Local	17h	Tous

Réunion du C.A le 08 septembre

Bilan de l'été : Les permanences assurées les mercredi après midi ont toujours été suivies par quelques personnes, mais elles ont surtout permis aux adhérents éloignés de leur Maurienne natale, ou de celle de leurs aïeux, de venir nous trouver à l'occasion de leurs vacances ou de leur passage dans notre vallée.

Jean Marc Dufreney fait le bilan des 2 manifestations auxquelles M.G a participé, Aussois en juillet et Valloire en août . A l'avenir, lister clairement les fonctions de chacun. Veillez particulièrement à l'information, le fléchage des lieux, la vente des arbres, la restauration etc..

Réunions du Lundi : le premier lundi d'octobre sera une réunion d'information, de rencontre et d'échanges. Pour les lundi « Histoire » les personnes qui désireraient nous faire un exposé seront les bienvenues, M MAGNIN nouvel adhérent de Maurienne Généalogie, que nous avons rencontré à Valloire se propose, à l'occasion, de nous faire un exposé sur « L'identité savoyarde » et sur « l'immigration des Valloirins au Canada ».

Réunion du Conseil d'Administration du CEGRA le samedi 9 octobre à Tassin la Demi-Lune. Le Président (J Duc) et le Vice Président (J.M Dufreney) représenteront M.G.

Le 1^{er} Forum de Généalogie Rhône Alpes se tiendra également à Tassin la Demi-Lune, le 13 novembre M.G y sera présente et le Président est chargé de faire la réservation d'un mini-stand, et de prévoir le matériel à emporter : panneaux, PC etc..

Salon du livre à Hermillon les 17 et 18 octobre. A cette occasion, Jean Marc Dufreney en tant qu'auteur présentera son livre « Vivre à St Jean avant la révolution ». Il a sollicité, et obtenu, auprès des

organisateurs l'autorisation de faire figurer sur son stand notre association M.G, ainsi que la possibilité d'exposer, notre recueil « Les Mauriennais victimes de guerre » .

« Les Mauriennais victimes de guerre ». Ce recueil, est-il bon de le rappeler concerne le relevé de tous les monuments aux morts, plaques et stèles avec photos des villes et villages de Maurienne relevés par les adhérents de M.G. le président explique toutes les démarches faites pour arriver à une édition début octobre (voir article dans ce même numéro).

Exposition à St Jean de Maurienne, c'est le vœu qu'avaient émis les membres du bureau lors de la dernière réunion. Constatant que nous n'étions pas prêts pour une telle opération, il a été décidé de la faire au printemps, mais surtout, ne pas attendre le dernier moment pour la préparer : une commission va être mise en place pour son organisation, et notamment : des panneaux à faire, des documents et arbres à préparer, étudier la possibilité d'y faire participer les enfants des écoles.

Numérisation aux Archives Départementales de Chambéry. Les séances de numérisation reprendront en octobre, nous attendons le feu vert de A.D, et comme par le passé c'est Bernadette Buffaz qui sera chargée de « gérer » les volontaires. Je profite de cet article pour souhaiter un bon rétablissement à notre amie Bernadette qui a eu quelques ennuis de santé , en attendant une reprise de ses activités j'assurerai l'intérim.

Feuille de présentation de notre association, il est souhaité d'en faire une mise à jour, et d'en éditer des exemplaires surtout pour les nouveaux adhérents.

Finances : rien à signaler : nous sommes 228 sociétaires Une fiche de frais a été conçue pour simplifier les remboursements.

Nos finances nous permettent de faire l'avance de l'impression du recueil des Mauriennais victimes de guerre, le C.A décide qu'une petite indemnité serait accordée à celui qui prend la voiture pour la numérisation à Chambéry.

Les membres du C.A sont d'accord pour que les réunions (4 ou 5 par an) soient suivies, pour ceux qui le désirent, d'un repas amical, payé par chacun d'eux, avec une mini participation de M.G.

Bulletin « Maurienne Généalogie Infos » De nouveau le Président lance un appel pour l'aider dans sa réalisation. Les personnes désirant faire passer des articles peuvent me les faire parvenir. L'envoi par internet permet de faire des économies de frais de timbres, mais il peut y avoir des oublis, ou doublons, n'attendez pas pour signaler si vous n'avez pas reçu le flash infos.

Notre rubrique « ENTRAIDE » semble fléchir un peu, tous les généalogistes n'auraient-ils plus besoin d'aide ?

« Le QUI FAIT QUOI » une relance devra être faite auprès de chaque adhérent pour une mise à jour que nous diffuserons à l'occasion d'un flash infos.

« LISTE PATRONYMIQUE » Nous devons comme pour le « qui fait quoi » faire un inventaire et solliciter les adhérents soit pour nous fournir une liste, soit pour une mise à jour de ce qu'ils nous ont donné.

Dépouillement des mariages, Jean Marc Dufreney initiateur du projet fait le point : il reste une bonne vingtaine de communes à terminer. Actuellement 22 communes soit plus de 12 000 actes peuvent être consultés au local lors des permanences.

Bibliothèque : Mme BOIS Dominique se propose d'aider M. SALLE pour faire une mise à jour des documents et livres en notre possession.

Recueil des bulletins de M.G il est souhaitable de refaire une impression de tous les bulletins de 1976 n° 1 au n° 72 décembre 2003 sous forme de recueil pour être mis à disposition au local ou pour la vente.

L'A..C.A Association Cantonale d'Animation nous a sollicités pour animer une veillée cantonale dans l'hiver ou au printemps 2005, nous sommes favorables à cet appel, et nous recherchons la façon d'organiser cette soirée. Cela pourrait prendre la forme d'une conférence-débat avec plusieurs intervenants sur une courte durée (15 à 20 min. environ). N'hésitez pas à proposer vos services dans le cadre de cette soirée.

Groupes de travail : afin d'être plus efficace dans nos projets, il a été décidé de constituer des groupes de travail.

Réunion du 4 octobre 2004

C'est de nouveau la salle polyvalente de Villargondran qui accueillait Lundi 4 octobre à 20 h la première réunion des lundi, plus de 25 sociétaires étaient présents, heureux, du moins je le pense de se retrouver entre amis qui partagent la même passion.

Après avoir souhaité la bienvenue à tous, le Président faisait part à l'assistance des résolutions prises lors de la dernière réunion du bureau du C.A.

Pratiquement, tout ce qui a été écrit ci dessus a été exposé, commenté, avec quelques interrogations de l'assistance. Quelques précisions supplémentaires furent apportées :

Numérisation aux Archives Départementales de Chambéry : Comme convenu en juin, avec les responsables des A.D, il avait été décidé de reprendre contact avec eux courant septembre pour une reprise d'activité de notre part. Nous avons eu l'heureuse surprise d'apprendre que les A.D grâce aux vacataires obtenus durant l'été avaient permis de terminer la numérisation de toute la Maurienne !

Le Président doit prochainement rencontrer le Directeur des A.D pour savoir dans quelles conditions nous pourrions les obtenir.

Il a été décidé de proposer au Directeur notre collaboration, s'il le désire, comme cela avait envisagé, pour numériser les répertoires du Tabellion de toute la Maurienne.

Affaire à suivre...

« Les Mauriennais victimes de guerre » Le Président expose toutes les démarches effectuées pour la réalisation de ce recueil, maintenant que l'ouvrage est réalisé il demande quitus à l'assistance pour entériner le prix de vente : 25 € prix public et 23 € prix sociétaire. Il rappelle qu'il a obtenu l'aide et le soutien Du Syndicat du Pays de Maurienne, des 6 Conseillers Généraux de Maurienne, ainsi que les prix « tirés » aux maximum par PERSO qui a la charge de faire les photocopies couleurs, et nous a gracieusement élaboré la maquette de la couverture, et CARBONE CALIPAGE pour la participation à l'achat des classeurs.

Toutes les mairies de Maurienne recevront par l'intermédiaire du Syndicat de Pays de Maurienne un exemplaire gratuit..

En principe à l'occasion des cérémonies du 11 novembre un article devrait paraître dans le Dauphiné Libéré.

Le Président envisage de contacter le Président Départemental du « Souvenir Français » pour un partenariat pour les pages complémentaires qui seront éditées fin 2005.

Groupes de travail :

Les personnes qui désireraient s'investir pour un travail associatif peuvent nous contacter pour mettre sur pied courant novembre des commissions. Cet engagement représente 2 ou 3 réunions, jours et heures en fonction des participants, pour :

- Préparer une soirée cantonale
- Réaliser 2 ou 3 panneaux supplémentaires
- Préparer une exposition au printemps.

Les éventuels promoteurs de manif style Géné'albiez ou Géné'val sont également priés de se faire connaître

Relevés des Mauriennais à l'extérieur de la Savoie. Une idée qui pourrait faire son chemin a été émise :

En effet on peut envisager d'établir une base de données (naissances, mariages, décès) qui regrouperait tous les Mauriennais que les sociétaires pourraient trouver lorsqu'ils font des recherches ou dépouillement en dehors de la Savoie. Je vous ferai part dans le flash infos des résultats obtenus.

Débutants : Il serait dommage que par manque de bonnes volontés, on ne fasse pas cette année une session d'initiation pour les débutants. Un appel est lancé avec l'espoir de trouver un (ou une) volontaire que nous ne manquerons pas de soutenir, surtout avec l'aide d'un CD prévu pour ce genre d'initiation.

*Venez au 1er forum généalogique
Rhône-Alpes, samedi 13 novembre
de 10h à 19h à L'Atrium de Tassin
Vous pourrez rencontrer les cercles généalogiques
de la Région Rhône-Alpes, de l'Algérie-Tunisie-Maroc,
d'Auvergne et du Velay, du Valais (Sion - Suisse),
de l'Allier, l'Ardèche, l'Auvergne, la Drôme Provençale,
la Drôme des Collines, la Marche, le Limousin et la
Saône-et-Loire, les associations nationales, GeneaBank,
FranceGenWeb et le Cercle Généalogique de La Poste
et France Télécom, des professionnels éditeurs de logiciels
de généalogie, photographe généalographe, généalogiste
familial, diffuseur d'images d'archives, les Archives
municipales de la ville de Lyon, l'Université Tous Ages...
Conférences, animations, salle Internet....
Le forum est ouvert à tout public, aux généalogistes
chevronnés, aux néophytes et aux curieux
Entrée gratuite.*

SPECIAL DEBUTANTS

Nous ferons un accueil « spécial débutants » le mercredi 27 octobre au local, à partir de 18 heures. Si vous avez parmi vos connaissances, des personnes intéressées par la généalogie, c'est le moment ou jamais avec cette séance qui leur est consacrée. En fonction du nombre de candidats, des séances d'initiation seront organisées ou pas. Si ces personnes ne peuvent se rendre ce jour là à la réunion, qu'elles me contactent directement par téléphone 04-79-64-34-95. Un avis de même nature paraîtra dans la presse prochainement.

C.A du CEGRA le 9 octobre à Tassin la Demi - Lune

J DUC et J.M DUFRENEY représentaient M.G à cette réunion dans la quelle il a été évoqué les P.V du C.A et de l'Assemblée Générale annuelle du 27 mars 2004 de St CHAMOND.

Ont été exposés:

Le renouvellement des membres du bureau : (Loire)

Situation financière : très saine et laisse espérer un bénéfice à la fin de l'exercice qui permettrait de mettre au budget 2005 l'acquisition d'un PC.

Le bulletin: sa rédaction est assurée par 11 bénévoles, recueil trimestriel qui a maintenant 80 pages dont 8 en couleur. L'équipe rédactionnelle est toujours demandeuse de « Brèves » de « listes éclairs » ou « d'articles de fonds ». A noter qu'il a été institué un « roulement » des sociétés pour établir les 4 pages de couvertures y compris l'Editorial. Maurienne Généalogie sera sollicitée pour le n° 124 du 4^{ème} trimestre 2005.

Les effectifs: ils sont en légère hausse sur la base de 3 500 abonnements : une perte de 10 % d'abonnements non renouvelés compensée par de nouveaux abonnés 15 %

Le prix de l'abonnement pour 2005 (4 numéros) reste inchangé soit 16 € (1)

Participation au Congrès National de Macon (mai 2005): en principe toutes les sociétés sont participantes, mais attendent le coût de location des stands pour se déterminer. Il a été décidé que comme au dernier congrès à Limoges nous serons tous regroupés sous la bannière CEGRA.

1er Forum de Généalogie Rhône-Alpes: A l'occasion de cette réunion une visite a été effectuée à l'Atrium où se tiendra le 13 novembre ce 1^{er} Forum, les participants ont été enchantés du site, des salles, et du matériel mis à disposition des exposants, ainsi que l'organisation qui se met en place pour accueillir exposants et visiteurs.

(1) Petite remarque personnelle : je veux simplement signaler qu'en tant que Président de M.G je suis un peu déçu de voir que nous sommes la société ou le rapport Adhérent M.G / Abonnement CEGRA est un des plus faibles des sociétés qui composent le CEGRA. Certaines sociétés ont des rapport 100 adhérents / 80 et plus d'abonnés... Nous sommes plus de 220 adhérents avec seulement une trentaine d'abonnés !!!

Je joins à ce flash une présentation du CEGRA. pour ceux qui ne connaissent pas cette revue, je peux leur fournir un exemplaire afin qu'ils puissent se faire une idée de son contenu. A noter que l'abonnement (16 €), quelque soit sa date d'adhésion concerne les 4 numéros de l'année civile en cours

Dépouillement des mariages

Près d'un an après le lancement de l'opération dépouillement des mariages, nous pouvons tirer un premier bilan sur l'avancement du projet.

Trente cinq « dépouilleurs » tant locaux qu' « extérieurs » sont, ou ont été à pied d'œuvre. Dès avril 2004 une première base consultable au local donnait accès à environ 12 000 actes. Celle ci est en augmentation constante au fur et à mesure des relevés reçus. Ainsi la prochaine mouture disponible fin octobre devrait concerner près de 40 000 fiches. Nous disposons ainsi de relevés d'au moins 100 ans pour 40 communes dont beaucoup sont complètes depuis l'origine des premiers registres jusqu'à 1904. Il reste une grosse vingtaine de communes à terminer. Certaines sont en bonne voie, d'autres n'ont toujours pas trouvé preneur. Il s'agit de : Aiton, Avrieux, Bramans, Lanslevillard, Le Bourget, Termignon. Si l'un d'entre vous est intéressé par le travail, qu'il me le fasse savoir.

Email : jean-marc.dufreney@wanadoo.fr

Nous vous rappelons que les sociétaires qui désirent s'investir dans ce travail, (c'est aussi le propre d'une association que de faire du travail pour le club), reçoivent une maquette et des instructions pour réaliser un dépouillement ainsi que le ou les CD des communes concernées. Nous espérons vivement terminer cette tâche pour la fin de l'année, plus vraisemblablement d'ici mars prochain, et, dans la foulée attaquer les naissances. D'ailleurs plusieurs sociétaires s'y sont déjà attelés. Merci de me tenir informé des travaux en cours pour une bonne coordination des relevés.

Un grand merci aussi à l'ensemble des bénévoles qui consacrent un temps important à effectuer ces relevés. D'ailleurs d'ici la fin de l'année, une partie des relevés devrait être transférée chez Généabank, consultable sur internet. Le système de points donnés à chaque participant, devrait permettre ainsi de « rétribuer » les bénévoles pour le travail effectué. Plus de précisions dans un prochain numéro.

J.M Dufreney

Les Mauriennais victimes de guerre

Ce recensement avait été effectué par les sociétaires de M.G en 2002/ 2003, et l'idée proposée par le Président et retenue lors des réunions, était d'offrir un recueil à toutes les mairies, afin de leur permettre de nous signaler les plaques ou stèles manquantes, et ainsi de compléter ce recueil avec des pages supplémentaires.

Si l'idée d'un recueil était bonne, allait de paire une autre réalité qui a failli être un écueil : le coût , car la réalisation ne pouvait se faire qu'avec le système photocopie et classeur afin de rajouter les futures feuilles, vous connaissez le tarif des impressions « photocopie couleur » !

Après moult négociations depuis le printemps, le Président a réussi à convaincre les 6 Conseillers Généraux de la Maurienne, afin d'obtenir une subvention, même démarche auprès du Syndicat du Pays de Maurienne avec l'intervention de son Président M. TOURNABIEN pour une aide et la diffusion auprès

des mairies. Ce recueil sera donc présenté au Salon du Livre à Hermillon les 16 et 17 Octobre.

Un regret cependant : son prix, 25 € public et 23 € pour nos adhérents. Impossible de faire à moins....plus le port pour ceux qui ne peuvent le récupérer au local.

Voici l'avant propos de ce recueil

Maurienne Généalogie a réalisé un recueil "recensant" les personnes "Mortes pour la France", qu'elles fassent partie de corps constitués ou de groupes de résistance, lors des principaux conflits dans lesquels la France a été impliquée (guerre de 1870, 14-18, 39-45, d'Algérie, d'Indochine...).

Maurienne Généalogie remercie ses sociétaires qui ont participé à cette opération en relevant :

- ↳ Les monuments aux morts dans chaque ville ou village de Maurienne.
- ↳ Les plaques et stèles commémoratives.

Ce recueil regroupe, classés par commune, les disparus Mauriennais que nous honorons lors de différentes cérémonies. Nous restons à l'écoute des remarques et suggestions que vous pourriez nous faire pour enrichir ce document, cela nous permettra de le compléter à l'aide de feuilles supplémentaires que nous nous engageons à vous faire parvenir.

Le Président
J Duc

Maurienne Généalogie remercie:

- ✔ **Le Syndicat du Pays de Maurienne** pour son soutien, et la diffusion dans les mairies de Maurienne
- ✔ **Les 6 Conseillers Généraux de la Maurienne:** Mme Rozenn HARS Lanslebourg - M. Xavier LETT Modane - M. Jean Michel GALLIOZ St Michel de Maurienne - M. Pierre Marie CHARVOZ St Jean de Maurienne - M. Daniel DUFRENEY La Chambre - M. Alain BOUVIER Aiguebelle, pour leur aide financière.
- ✔ **CARBONE - CALIPAGE** Fourneaux et St Jean de Maurienne, "distributeur conseil en fournitures et matériel de bureau" pour sa participation à la fourniture des classeurs.
- ✔ **PERSO** St Jean de Maurienne "l'impression personnalisée" pour son aide à l'impression du document



N'oubliez de venir nous rendre une petite visite à notre stand du salon du livre d'Hermillon les 16 et 17 octobre

ENTRAIDE

Je rappelle que les recherches à envoyer à Maurienne Généalogie concernent des demandes de personnes non adhérentes à qui j'envoie les réponses en présentant notre association.

N° 2155 Maurienne Généalogie (J Duc)

Recherche ascendance de GACHET Honoré né vers 1872 en principe à St Jean de Maurienne, il a au moins un frère Pierre. Marié avec DARVES Sylvie née vers 1872 à St Avre.

N° 2156 Marie Odile LAURENT

Maraville 1 - 73800 Les Marches

Recherches tous renseignements: les marques en guise de signature, l'historique, la vie du village, les marchands forains etc.. Sur Montricher

N° 2157 Simone CHIEZE

La fraternelle n°8 42410 Pelussin simone.chieze@wanadoo.fr

Recherche le mariage vers 1686 à Montgilbert de François COLLIN de Montendry et Ludovica LAVIGNE de Montgilbert Date du X et ascendance de LAVIGNE

N° 2158 Maurienne Généalogie (j Duc)

J'ai des ancêtres à St Colomban des Villards, pourriez vous m'expliquer pourquoi les noms de famille sont composés ? (Tronel-Peyros; Emieux-Cospetaz; Frasson-Botton etc.. Je m'y perds un peu (même beaucoup)
D'autre part, ils habitent ce village en 1852, et je les retrouve en 1874 en Saone et Loire; ils étaient cultivateurs. Pouvez vous me dire où je peux trouver l'histoire du village qui m'éclairera sur ce périple.

N.B:

Voici une demande de renseignements émanant d'une personne de Saône et Loire qui mériterait certainement une (ou plusieurs) réponse(s) que l'on pourrait incorporer dans le prochain flash, car c'est le type même de renseignements qui intéresse un grand nombre d'adhérents.
Merci d'avance (Le Président).

N° 2159 de Maurienne Généalogie J Duc

Recherche le mariage de MAGNIN Odile et Jules ARBESSIER qui a dû avoir lieu à Valloire entre 1900 et 1920 car Odile est née en 1897 à Valloire.

N° 2160 Maurienne Généalogie (j Duc)

Je vérifie la généalogie de la famille DARVES de St Alban des Villards, j'aimerais correspondre avec ceux qui travaillent sur ce patronyme.

N° 2160 Maurienne Généalogie (j Duc)

Pour ceux qui seraient intéressés par le patronyme BERTRAND, vous trouverez en annexe les renseignements d'une famille émigrée en 1792 et surtout un courrier d'un père écrivant à ses deux filles venues travaillées en France.

Réponse à l'énigme

Rappel:

Ma grand mère, avait autant de frères que de sœurs et chacun de ses frères avait deux fois plus de sœurs que de frères. Combien ma mère, sa fille, avait-elle de tantes et d'oncles maternels ?

Réponse:

La famille de ma grand mère était composée de trois garçons et quatre filles. Ma mère a donc trois oncles et trois tantes maternels (la quatrième fille était sa mère et non sa tante)

Recherche des BERTRAND émigrés en 1792 au Piémont. Courrier adressé à Maurienne Généalogie :

. . . je vous envoie comme vous me l'avez demandé, la traduction de la lettre de notre arrière grand-père à ses filles, venues travailler en France.

Celle-ci explique que la famille Bertrand avait émigré en Italie en 1792 pour raisons politiques.

Mais n'ayant pas trouvé là-bas l'indication de leur lieu d'habitation en France nous nous trouvons bloqués dans nos recherches.

Ci-joint également le mariage de cet aïeul en 1794, en Italie, donc 2 ans après son départ de France. Ils avaient probablement déjà de la famille à Villar Perosa ou dans la vallée du Chisone qui descend sur Pignerol. (Oncles, tantes, cousins... ?) Son père, Jean Pierre Bertrand, était déjà mort en 1794 (en France avant 1792 ou en Italie de 92 à 94?) Le nom de jeune fille de sa mère, Marie Madeleine Pascal pourrait peut-être aider à retrouver leurs origines françaises. Nous pensons à la Savoie, Haute-Savoie, en raison des événements de 1792.

Peut-être pourrez-vous nous donner quelques tuyaux pour orienter nos recherches ?

Je vous remercie d'avance. . . .

Lettre écrite vers 1898

Règles de voyage

Ne vous appuyez pas aux portes ni aux fenêtres des wagons surtout dans les galeries parce que c'est dangereux et même parce que si la cendre de la locomotive rentre dans les yeux cause un malaise pendant plusieurs jours, et parfois dans les montées on jette même du charbon ardent qui pourrait s'accrocher aux vêtements et vous brûler. Dans les wagons installez-vous dans les places qui montrent une flèche vers la direction du parcours et, si possible, vers la partie postérieure du wagon même

Ne soyez pas trop pressées de descendre et attendez que le train soit arrêté,

Méfiez-vous des voyageurs ou voyageuses. Ne parlez pas trop avec eux et garder une attitude réservée sans donner l'impression d'être mal levée, afin d'éviter les dangers. A la frontière (Modane), cherchez d'abord votre bagage et envoyez le à Artemaro en disant que c'est une valise pour deux personnes.

A Culoz vous descendrez et aussitôt que vous êtes dehors demandez à quelque employé du chemin de fer (et jamais à personne d'autre) les indications pour arriver à Artemaro.

Cherchez votre bagage pour qu'il parte avec vous. Au cas où il n'arrive pas avec vous adressez vous tout de suite au chef de la gare.

Règles générales et de conduite

Respectez les autres et soyez gentilles avec tout le monde mais avec une dignité sérieuse. Ne bavardez pas, soyez copines avec tout le monde mais intimes avec personne, sauf que entre vous soeurs, avec votre tante et cousine.

Ne vous mêlez pas des affaires des autres et quand on vous raconte quelque chose faites semblant de pas entendre.

Fuyez les mauvaises compagnies et restez le plus que possible entre vous, Soyez dévotes sans devenir bigotes.

Faites votre devoir sans exagérer et comme l'on dit en français "surtout pas trop de zèle". N'éloignez vous pas des zones habitée et surtout ne sortez jamais toutes seules parce qu'il y a une multitude de dangers.

Une fille comme il faut a toujours quelque chose à faire à la maison et elle ne sort qu'un petit peu juste pour prendre de l'air. N'oubliez pas que vous devez toujours penser à la santé, qui est la chose la plus importante et quand vous ne vous sentez pas bien plutôt qu'aller à l'hôpital, préparez bientôt votre valise et rentrez à la maison; si vous n'avez pas d'argent écrivez à..... telegraphiez.

L'argent que vous épargnez envoyez le à moi; je vais vous ouvrir un livret postal Gardez juste un fond pour vous d'une somme dont vous pourriez avoir besoin pour rentrer à la maison, et ce que je dit pour vous est aussi valable pour Alinda (?)

Rappelez vous, que vous êtes toute de sang français, comme vos aïeux.

Les amitiés il faut les choisir avec attention parce qu'il est difficile de trouver une vraie amie. Enfin, honnêteté et prudence ne sont jamais trop observée et il vaut mieux trop les observer que trop peu

Faites attentions aux dangers liés aux voitures, ne faites pas d'effort supérieurs à vos nerfs, soyez sobre dans la nourriture et dans ce que vous buvez. Ne mangez pas de choses qui ne sont pas saines et prenez soin de la santé de. Votre âme..

Ce qui appartient aux autres n'est pas à nous et il ne faut pas se laisser attirer.

Je n'ai presque jamais prié mais je vais prier pour vous toutes. Vous allez peut-être pas revoir votre père.

Prenez soin de la santé trop précaire d'Adèle. dites lui de rentrer à la maison si elle ne se sent pas bien et prévenez moi à l'avance de façon à ce que je puisse aller la chercher. Je m'adresse surtout à Alinda ne permet pas qu'elle mange du café en grain ou moulu dont elle est gourmande. Que Dieu vous accompagne et vous assiste les trois. Amen

Ne participez pas aux grèves et restez de préférence avec les français puisque vous aussi vous êtes de sang français. Vos aïeux étaient français et seulement à partir de 1792, ils émigrèrent au Piémont pour des questions politiques. ils étaient riches mais les disgrâces les rendirent pauvres. N'oubliez jamais qu'on est malheureux et ne faites jamais rien sans m'en parler à l'avance parce que vous savez bien que je me trompe rarement. Tout ce que je dit est aussi valable pur Alinda..

